# Nůžkový zvedák na automobily 2 t mechanický trapézový s ráčnovým klíčem

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



| NOSNOST | ROZSAH | OVLÁDÁNÍ | ZÁRUKA |
|---|---|---|---|
| 2 000 kg (2 t) | 105 – 440 mm | Ráčnový klíč v ceně | 24 měsíců |

## KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Kompaktní celoocelový nůžkový automobilový hever s maximální nosností 2 000 kg určený pro výměnu kol a servisní práce.
- Mimořádně široký rozsah zdvihu od nízkých 105 mm (vhodné pro snížené a sportovní podvozky) až po 440 mm pro SUV a crossovery.
- Speciální obousměrný ráčnový klíč s přepínáním směru součástí balení – zvedání vozidla vyžaduje až o 50 % méně fyzické námahy.
- Masivní trapézový šroub z ušlechtilé kalené oceli zaručující plynulý chod, vysokou samosvornost a absolutní bezpečnost proti samovolnému poklesu.
- Otočná dosedací hlava s pevnou pryžovou drážkovanou podložkou chránící lak a falce prahů vozidla před promáčknutím a poškrábáním.
- Skládací nízkoprofilová konstrukce ideální pro stálé uložení v zavazadlovém prostoru vozidla pro nouzové defekty.

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:**
PŘÍSNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Zvedák slouží VÝHRADNĚ k nouzovému zvedání vozidla při výměně kola na rovném, pevném a čistém podkladu (beton, asfalt). PŘÍSNÝ ZÁKAZ vstupu nebo práce pod vozidlem podepřeným pouze nůžkovým zvedákem! Před zvedáním zatáhněte ruční brzdu, zařaďte 1. rychlostní stupeň a protilehlá kola založte klíny. Pro jakékoli práce pod vozem MUSÍ být vozidlo zajištěno certifikovanými podpěrami (stavitelnými kozlíky)!

## 1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI NŮŽKOVÉHO ZVEDÁKU KD354

Mechanický trapézový nůžkový zvedák KRAFT&DELE KD354 s nominální nosností 2 000 kg (2 tuny) je určen pro bezpečné a rychlé zvedání osobních automobilů, SUV, crossoverů a lehkých dodávek při výměně kol, defektech pneumatik a běžných servisních úkonech v garáži či na cestách.

Zvedák využívá kinematický nůžkový čtyřkloubový mechanismus poháněný masivním ocelovým trapézovým závitovým šroubem. Velkou předností tohoto modelu je dodávaný speciální ráčnový klíč s přepínáním směru otáčení (L/P), který nasazením na šestihrannou hlavu šroubu umožňuje zvedat vozidlo plynulými krátkými pohyby páky bez nutnosti namáhavého protáčení klikou v plném kruhu 360°, což oceníte zejména ve stísněném prostoru pod podběhem vozidla.

### HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI

- **Nosnost 2 000 kg:** Bezpečný zdvih pro většinu osobních aut a SUV.
- **Extra nízký profil 105 mm:** Snadné zasunutí pod snížené podvozky.
- **Zdvih až 440 mm:** Dostatečná výška i pro velká kola terénních vozů.
- **Ráčnový klíč v balení:** Až o 50 % menší fyzická námaha při zvedání.

### OCHRANA KAROSERIE A STABILITA

- **Otočná gumová patka:** Drážkovaná pryž chrání falc prahu vozidla.
- **Široká základna:** Lisovaná ocelová spodní patka bránící zaboření.
- **Trapézový šroub:** Samosvorný závit zaručující absolutní stabilitu.
- **Kompaktní rozměry:** Minimální nároky na prostor v kufru vozu.

## 2. TECHNICKÉ PARAMETRY ZVEDÁKU KD354

| Technický parametr | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Modelové označení | KRAFT&DELE KD354 |
| Maximální nosnost (kapacita) | 2 000 kg (2,0 tuny) |
| Minimální konstrukční výška | 105 mm (extra nízký profil) |
| Maximální výška zdvihu | 440 mm |
| Pracovní rozsah zdvihu | 335 mm |
| Typ zvedacího pohonu | Trapézový závitový šroub s jemným stoupáním |
| Ovládací nářadí v balení | Ráčnový klíč s přepínačem chodu L/P |
| Dosedací plocha | Otočná ocelová hlava s drážkou a ochrannou gumou |
| Materiál konstrukce | Lisovaná za studena tvářená konstrukční ocel |
| Povrchová úprava | Odolný práškový vypalovací lak, zinkovaný šroub |
| Hmotnost zvedáku | cca 3,1 kg (s ráčnou) |

## 3. PŘÍSNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI ZVEDÁNÍ VOZIDEL

Zvednuté motorové vozidlo představuje obrovské riziko pádu a rozdrcení osob. Dodržujte veškerá bezpečnostní ustanovení normy ČSN EN 1494+A1 a zásady BOZP:

**PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU POD VOZIDLO BEZ PODPĚR:**
Nůžkový hever slouží VÝHRADNĚ jako zvedací prostředek k okamžité výměně kola a NIKDY nesmí sloužit jako trvalá nosná podpěra! Nikdy nevstupujte žádnou částí těla pod vozidlo podepřené pouze zvedákem. Pro jakékoli práce pod automobilem (výměna oleje, výfuku, tlumičů) MUSÍ být vozidlo bezpečně usazeno na certifikovaných pevných mechanických podpěrách (přestavitelných kozlících) s odpovídající nosností!

### PODMÍNKY BEZPEČNÉHO PODKLADU

- **Pevný povrch:** Výhradně rovný, vodorovný a suchý beton nebo asfalt.
- **Zákaz měkkého podkladu:** Nikdy nezvedejte na trávě, štěrku, blátě ani písku!
- **Roznášecí deska:** V nouzi na měkčím podkladu použijte tlustou pevnou fošnu.
- **Sklon vozovky:** Zákaz zvedání vozidla na svahu či v zatáčce bez zajištění.

### ZAJIŠTĚNÍ VOZIDLA PŘED ZDVIHEM

- **Parkovací brzda:** Zatáhněte ruční brzdu na maximum.
- **Zařazení stupně:** Zařaďte 1. rychlostní stupeň (u automatu polohu P).
- **Založení kol klíny:** Kolo na protilehlé diagonále podložte zakládacími klíny.
- **Vystoupení posádky:** Během zvedání nesmí ve voze zůstat žádná osoba.

**ZÁKAZ POUŽITÍ PNEUMATICKÝCH A AKU RÁZOVÝCH UTAHOVÁKŮ:**
Závitový šroub zvedáku je konstruován pro ruční otáčení ráčnovým klíčem. Je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO poháněť šroub pneumatickým či akumulátorovým rázovým utahovákem! Rázové pulzy způsobují okamžité vydření a stržení závitu, přehřátí a mohou vyústit v destrukci heveru a nekontrolovaný pád vozidla!

**SPRÁVNÝ BOD ZDVIHU VOZIDLA (JACK POINT):**
Hever umísťujte výhradně pod vyztužený zvedací bod určený výrobcem vozidla (obvykle označený prolisem, šipkou nebo zářezem na prahu cca 10–20 cm za předním nebo před zadním kolem). Zvedání za podlahu, ramena nápravy či práh mimo zpevněné místo vede k deformaci karoserie!

## 4. POPIS SOUČÁSTÍ ZVEDÁKU KD354

Zvedák KD354 je vyroben z lisovaných ocelových profilů spojených kalenými čepy. Promyšlená geometrie ramen zaručuje vysokou tuhost a stabilitu v celém rozsahu zdvihu:

### KONSTRUKČNÍ ČÁSTI HEVERU

- **Nosná základna:** Široká lisovaná ocelová deska přenášející zatížení do země.
- **Nůžková ramena:** Profilovaná ocelová ramena s výztužnými prolisy.
- **Trapézový šroub:** Kalený šroub s metrickým trapézovým závitem a koncovým okem.
- **Závitová pouzdra:** Kloubové matice přenášející osový tah šroubu na ramena.
- **Dosedací patka:** Otočná ocelová hlava s drážkou pro lem prahu.
- **Ochranná pryžová podložka:** Trvanlivá vulkanizovaná pryž s protiskluzovým rastrem.

### OVLÁDACÍ RÁČNOVÝ KLÍČ

- **Tělo ráčny:** Odolná chrom-vanadová páka s optimální délkou pro dostatečný moment.
- **Přepínač chodu L/P:** Snadná volba směru zvedání (nahoru) nebo spouštění (dolů).
- **Záběrové očko:** Tvarovaný konec přesně zapadající do unašeče trapézového šroubu.
- **Plastová rukojeť:** Pohodlný úchop zabraňující vyklouznutí z ruky.

## 5. KONTROLA PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

1. Vizuálně zkontrolujte celistvost zvedáku – žádné praskliny na ramenech, ohyby čepů ani uvolněné nýty.
2. Zkontrolujte čistotu závitu trapézového šroubu. Závit nesmí být zanesen pískem, blátem či korozí.
3. Ověřte přítomnost dostatečného množství maziva na závitu (lithiový nebo grafitový tuk).
4. Zkontrolujte pryžovou podložku na zvedací patce; opotřebovanou nebo roztrženou gumu vyměňte.
5. Vyzkoušejte funkci ráčnového klíče otáčením šroubu naprázdno v obou směrech chodu.

**MAZÁNÍ TRAPÉZOVÉHO ZÁVITU:**
Trapézový šroub nůžkového zvedáku přenáší enormní třecí síly. Vždy udržujte závit pokrytý tenkou vrstvou kvalitního plastického maziva (např. lithiový tuk s přísadou MoS2 – sirník molybdeničitý). Suchý chod způsobuje rychlé zadření šroubu v pouzdře a dramaticky zvyšuje potřebnou sílu na ovládací páce!

## 6. DETAILNÍ POSTUP VÝMĚNY KOLA S POUŽITÍM ZVEDÁKU KD354

Při defektu pneumatiky v provozu postupujte uvážlivě a klidně podle následujícího ověřeného postupu:

### FÁZE 1: PŘÍPRAVA A POVOLENÍ ŠROUBŮ KOLA

- **Bezpečné zastavení:** Zastavte mimo jízdní pruh, zapněte varovná světla, oblékněte reflexní vestu a postavte výstražný trojúhelník (50 m / dálnice 100 m).
- **Zajištění vozidla:** Zatáhněte ruční brzdu, zařaďte 1. stupeň a založte protilehlá kola klíny.
- **Povolení šroubů NA ZEMI:** Kolovým klíčem povolte všechny šrouby měněného kola o cca 1/2 otáčky. NIKDY nepovolujte šrouby na již zvednutém vozidle!
- **Ustavení heveru:** Zasuňte zvedák pod určený zvedací bod prahu. Otočte patku tak, aby drážka objala lem prahu.

### FÁZE 2: ZVEDÁNÍ A VÝMĚNA KOLA

- **Předběžné dosednutí:** Rukou otáčejte šroubem, dokud gumová patka pevně nedolehne na zvedací bod prahu. Zkontrolujte svislost heveru.
- **Zvedání ráčnou:** Nasaďte ráčnový klíč s přepínačem ve směru UP. Plynulým kýváním zvedejte kolo, dokud není pneumatika cca 3–5 cm nad vozovkou.
- **Výměna kola:** Vyšroubujte šrouby, sejměte kolo a nasaďte rezervní kolo. Šrouby zašroubujte rukou a lehce dotáhněte klíčem.

## 7. FÁZE 3: SPOUŠTĚNÍ A DOTAŽENÍ ŠROUBŮ

1. Zkontrolujte, zda se pod vozidlem ani v jeho bezprostřední blízkosti nenachází žádné předměty, nářadí ani osoby.
2. Na ráčnovém klíči přepněte páčku do směru DN (Down / spouštění).
3. Plynulými pohyby ráčny spouštějte vozidlo dolů, dokud kolo nedosedne plnou vahou na vozovku a hever se zcela neodlehčí.
4. Vytáhněte zvedák zpod vozidla a složte jej do nejnižší transportní polohy.
5. Křížovým způsobem (do kříže) pevně dotáhněte kolové šrouby momentovým klíčem na předepsaný moment stanovený výrobcem vozu (obvykle 110–130 Nm).
6. Po ujetí cca 50 km nezapomeňte dotažení kolových šroubů znovu překontrolovat!

**KONTROLA SVISLOSTI BĚHEM ZDVIHU:**
Při zvedání dochází vlivem kinematiky náprav k mírnému bočnímu posuvu karoserie. Průběžně sledujte, zda zvedák stojí stále kolmo k podkladu a spodní základna se nenaklápí na hranu! Pokud se hever začne naklánět, okamžitě vozidlo spusťte zpět na zem a upravte polohu zvedáku!

## 8. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A OŠETŘENÍ HEVERU

Nůžkový hever je mechanické zařízení vystavené působení vody, posypové soli a silničního prachu. Pravidelné ošetření je nezbytné pro zachování provozuschopnosti:

### ČIŠTĚNÍ A ODSTRANĚNÍ NEČISTOT

- **Očištění po použití:** Po použití na mokré či osolené vozovce hever omyjte vodou a osušte.
- **Čištění závitu:** Staré zatuhlé mazivo smíchané s prachem odstraňte technickým benzínem a štětcem.
- **Ochrana laku:** Místa s odřeným lakem ošetřete antikorozním sprejem, aby nedocházelo ke korozi.

### MAZÁNÍ ČEPŮ A ZÁVITU

- **Trapézový šroub:** Po vyčištění naneste na celou délku šroubu nový lithiový tuk s grafitem nebo MoS2.
- **Kloubové čepy ramen:** Kápněte kapku motorového oleje do všech 8 kloubových spojů ramen.
- **Ráčnový mechanismus:** Vnitřek ráčny prostříkněte univerzálním mazacím sprejem (např. PTFE).

## 9. SKLADOVÁNÍ V AUTOMOBILU

Zvedák KD354 skladujte v suchu a čistotě, nejlépe v textilním vaku nebo originálním balení v prolisu rezervního kola v kufru vozu.

- Hever skladujte ve zcela složeném stavu (minimální výška 105 mm) s lehce dotaženým šroubem, aby ramena za jízdy nerezonovala.
- Zajistěte hever upevňovacím páskem nebo v pěnové vložce rezervy, aby se při prudkém brzdění nepohyboval volně po zavazadlovém prostoru.
- Ráčnový klíč uložte vždy společně se zvedákem, aby byl v případě nočního defektu okamžitě po ruce.

**KONTROLA PŘED ZIMNÍ SEZÓNOU:**
Před nástupem zimy vyjměte hever z kufru, zkontrolujte stav maziva na šroubu a vyzkoušejte chod ráčny. Mrazem ztuhlé staré mazivo může v nouzové situaci na zasněžené vozovce znemožnit otočení šroubu!

## 10. PŘEHLED MOŽNÝCH PROVOZNÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

| Problém / Závada | Pravděpodobná příčina | Nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Šroub se otáčí velmi ztuha** | Suchý závit bez maziva, znečištění závitu pískem nebo kovovými pilinami, mírné prohnutí šroubu. | Vyčistěte závit kartáčem, aplikujte lithiové mazivo s MoS2. Při trvalém ohnutí šroub vyřaďte z provozu. |
| **Ráčnový klíč prokluzuje** | Znečištěný vnitřní rohatkový mechanismus ráčny, poškozená západka nebo přepínač chodu. | Vyčistěte ráčnu odmašťovacím sprejem a naolejujte. V případě strženého ozubení použijte náhradní ráčnu. |
| **Hever se při zvedání naklání do strany** | Nerovný nebo měkký podklad, zvedací patka není kolmo k lemu prahu, vozidlo se pohnulo. | Okamžitě spusťte vozidlo! Zajistěte rovný betonový podklad, zabrzděte ruční brzdu a kola založte klíny. |
| **Poškození nebo deformace ramene** | Přetížení heveru nad 2 000 kg, zvedání vozidla na šikmém svahu, dynamický pád břemene. | Zvedák s jakoukoli trvalou deformací ramen či čepů je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO dále používat! Hever zlikvidujte. |
| **Promáčknutí prahu vozidla** | Hever byl umístěn mimo vyztužený zvedací bod prahu nebo chyběla pryžová podložka. | Dosedací patku umísťujte výhradně na místa určená výrobcem vozu v manuálu k automobilu. |

### ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ K HEVERŮM

- Náhradní obousměrný ráčnový klíč KRAFT&DELE
- Sada pryžových ochranných podložek s hlubokou drážkou
- Skládací ocelové zakládací klíny pod kola (2 ks)
- Kvalitní křížový teleskopický klíč na kolové šrouby

### AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Originální autodoplňky a nářadí KRAFT&DELE dodává:

**Nejedlý s.r.o. | www.nasenaradi.cz | info@nasenaradi.cz**

**ZÁKAZ DODATEČNÝCH SVAŘOVACÍCH ÚPRAV:**
Konstrukce nůžkového heveru je vyrobena z přesně tepelně zpracované oceli. Jakékoli pokusy o svařování prasklých ramen, rovnání čepů kladivem za tepla či prodlužování nosníků jsou nepřípustné a vedou k fatálnímu selhání nosnosti!

## ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

| | |
|---|---|
| **Výrobce / Dovozce do EU:** | **FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502) |
| **Výrobek / Model:** | **KRAFT&DELE KD354** — Nůžkový zvedák na automobily 2 t mechanický trapézový s ráčnovým klíčem |
| **Směrnice Evropského parlamentu a Rady:** | **2006/42/ES (Strojní zařízení), 2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků – GPSD)** |
| **Aplikované harmonizované normy:** | **ČSN EN 1494+A1:2009 (Pojízdné nebo přenosné zvedáky a souvisící zařízení), ČSN EN ISO 12100:2011** |
| **Místo a datum vydání:** | Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026 |
| **Zplnomocněná osoba výrobce:** | **Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu) |

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

**Záruka se nevztahuje na:** Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, řemeny, pilové pásy, řezná kolečka, vřetena, adaptéry, pojistky, úderové čepy, opotřebení akumulátorových článků stárnutím), vady způsobené přetěžováním nad konstrukční limity, chodem bez mazání, nesprávným připojením či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

**Výhradní distributor pro ČR:**
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

**Oficiální distribuce a e-shop:**
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

**Záruční a zákaznický servis:**
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

**EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):**
Nůžkový automobilový hever je vyroben výhradně z konstrukční oceli a pryžových ochranných prvků. Výrobek neobsahuje kapaliny, elektrické obvody ani nebezpečné látky. Po skončení životnosti a očištění od zbytků maziv odevzdejte kovové součásti do sběrného dvora nebo výkupny druhotných surovin v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech (katalogové číslo odpadu 17 04 05 Železo a ocel). Obalový karton odevzdejte do modrého kontejneru na papír.

## EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

| Datum | Typ servisního zásahu / prohlídky | Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba | Razítko a podpis servisu |
|---|---|---|---|
| 15. 01. 2026 | Výstupní kontrola jakosti výrobce | Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v toleranci normy | Foreintrade S.A. QC Dept. |
| | Periodická bezpečnostní prověrka a revize | | |
| | Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení | | |
| | Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP | | |